



Genova
Palazzo Ducale
Fondazione per la Cultura



Camera di Commercio
Genova



ROLI DAYS

strade e palazzi da vivere

Genova | 18 - 20 settembre 2015

Sabato 19 e domenica 20 settembre dalle ore 10 alle ore 19 accesso gratuito ai palazzi, salvo eccezioni segnalate nel programma.

From Saturday 19 to Sunday 20 September, from 10 am to 7 pm, free admission to the palaces, exceptions are reported in the program.

Il programma completo della manifestazione sarà scaricabile dai siti web / *The full program with all the events will be available for free download on the websites:*

www.visitgenoa.it - www.rolliestradenuove.it -

www.palazzoducale.genova.it - www.museidigenova.it

Informazioni e prenotazioni visite guidate | Information and guided tours reservations

IAT: Via Garibaldi 12r e Porto Antico, Palazzina Santa Maria

+39 010.5572903 - info@visitgenoa.it - www.visitgenoa.it

Per informazioni sull'accessibilità alle persone disabili e noleggio scooter elettrici:

For information about the access for disabled people and for electric scooter rental see:

Terre di mare - Via del Molo 65 - info@terredimare.it - www.terredimare.it - mob. +39 339 1309249



www.visitgenoa.it/it/app



Genova Eventi e Cultura | GenovaTurismo



@genovamoremthanthis



#RolliDaysGenova



@GenovaEventi



Genova More Than This



Main sponsor



Si ringraziano: Amici dei Musei Liguri e di Palazzo Ducale, Amministrazione Doria Pamphili, Assoarma, Associazione Amici di Palazzo della Meridiana, Associazione Nazionale Carabinieri, Associazione Nazionale Polizia di Stato - Sezione di Genova, Associazione Palazzo Lomellino di Strada Nuova, Circolo Artistico Tunnel, Comando Militare Regionale, Fondazione Mario e Giorgio Labò, Giovani Urbanisti, P.L. Ferrari & Co, Saloni delle Feste, Studio BC, Via Garibaldi 12 e tutti i proprietari dei palazzi che hanno cortesemente aderito a Rolli Days.

Per il coordinamento della didattica docenti e dottori di ricerca del Dipartimento di Italianistica, Romanistica, Antichistica, Arti e Spettacolo dell'Università di Genova (Dottorato in Storia e Conservazione dei Beni culturali artistici e architettonici, Scuola di Specializzazione in beni storico artistici). Un particolare ringraziamento agli studenti della Scuola di Scienze Umanistiche (DIRAAS, DAFIST, Dipartimento di Lingue e culture moderne) e della Scuola Politecnica (Dipartimento di Scienze per l'Architettura) dell'Università degli Studi di Genova, dell'IS Firpo-Buonarroti, dell'ITC Rosselli che partecipano all'iniziativa.

ROLI DAYS

strade e palazzi da vivere

Genova | 18 - 20 settembre 2015



I Palazzi dei Rolli,
Patrimonio dell'Umanità UNESCO



GENOVA
MORE THAN THIS

Con il Patrocinio di



I PALAZZI DEI ROLLI

21 PALAZZI DEI ROLLI APERTI E VISITABILI DALLE ORE 10 ALLE ORE 19*

Studenti, dottorandi e ricercatori dell'Università degli Studi di Genova, accoglieranno i visitatori nei Palazzi e saranno a disposizione per illustrare la magnificenza delle antiche dimore e le opere dei grandi maestri che le decorarono.

**(tranne nei casi segnalati diversamente)*

21 PALAZZI DEI ROLLI OPEN TO VISITORS FREE OF CHARGE FROM 10 AM TO 7 PM*

Students, doctoral candidates and researchers from the University of Genoa will be on hand to welcome visitors to the palazzi and to illustrate the magnificence of these historic dwelling-places and the works by grand masters that decorate them.

**(unless stated otherwise)*



- 1 PALAZZO ANTONIO DORIA (SPINOLA)
LARGO EROS LANFRANCO 1
interni visitabili
con studenti in Beni Culturali

- 11 PALAZZO TOBIA PALLAVICINO
VIA GARIBALDI 4
interni visitabili
con studenti in Beni Culturali

- 12 PALAZZO ANGELO GIOVANNI SPINOLA
VIA GARIBALDI 5
atrio visitabile

- 13 PALAZZO GIO BATTISTA SPINOLA
VIA GARIBALDI 6
atrio visitabile
sabato interni visitabili
orari: 10-12 ; 14-18
con studenti in Beni Culturali

- 14 PALAZZO NICOLOSIO LOMELLINO
VIA GARIBALDI 7
atrio ninfeo visitabile gratuitamente
Visita guidata agli interni del primo e secondo piano nobile e giardino segreto € 8,50 / € 5,50



- 17 PALAZZO BALDASSARRE LOMELLINI
VIA GARIBALDI 12
aperto solo sabato
interni visitabili

- 16 PALAZZO NICOLÒ GRIMALDI
(Musei di Strada Nuova - Palazzo Tursi)
VIA GARIBALDI 9
interni visitabili

- 19 PALAZZO RIDOLFO MARIA E GIO FRANCESCO I
BRIGNOLE SALE
(Musei di Strada Nuova - Palazzo Rosso)
VIA GARIBALDI 18
interni visitabili

- 18 PALAZZO LUCA GRIMALDI
(Musei di Strada Nuova - Palazzo Bianco)
VIA GARIBALDI 11
interni visitabili

- 20 PALAZZO GEROLAMO GRIMALDI
(Palazzo della Meridiana)
SALITA SAN FRANCESCO 4
atrio visitabile
Salone del Cambiaso sabato e domenica dalle ore 14
ingresso € 3
Sabato 19 alle ore 18 visita guidata al Salone del Cambiaso € 5

- 23 PALAZZO STEFANO LOMELLINI
(Palazzo Doria Lamba)
VIA CAIROLI 18
atrio visitabile

- 24 PALAZZO GIACOMO LOMELLINI
(Patrone)
LARGO ZECCA 2
interni visitabili
orari: 10-13; 15- 19
con studenti in Beni Culturali

I PALAZZI DEI ROLLI



86 PALAZZO NICOLÒ LOMELLINI (Palazzo Lauro)
PIAZZA DELLA NUNZIATA 5
interni visitabili
con studenti in Beni Culturali

28 PALAZZO GIACOMO E PANTALEO BALBI
(Università degli Studi di Genova)
VIA BALBI 4
aperto solo domenica
interni visitabili
con studenti in Beni Culturali

30 PALAZZO STEFANO BALBI (Museo di Palazzo Reale)
VIA BALBI 10
interni visitabili
orari: sabato 9.00-19.00; domenica 13.30-19.00
ingresso gratuito



84 PALAZZO BARTOLOMEO REBUFFO - SERRA
(Università degli Studi di Genova)
PIAZZA S.SABINA 2 | NOVITÀ
aperto solo sabato
interni visitabili
con studenti in Beni Culturali

83 PALAZZO CESARE DURAZZO
VIA DEL CAMPO 12
interni visitabili
con studenti in Beni Culturali

36 PALAZZO FRANCESCO GRIMALDI
(Galleria Nazionale di Palazzo Spinola)
PIAZZA PELLICCERIA 1
interni visitabili
orari: sabato 8.30-19.30; domenica 13.30-19.30
ingresso gratuito



85 PALAZZO NICOLA GRIMALDI
VICO SAN LUCA 2 | NOVITÀ
interni visitabili
a cura dei Giovani Urbanisti - Fondazione Labò



42 PALAZZO DE MARINI - CROCE
PIAZZA DE MARINI 1
atrio visitabile

69 PALAZZO GIO VINCENZO IMPERIALE
PIAZZA CAMPETTO 8
interni visitabili
con studenti in Beni Culturali

VISITE GUIDATE / GUIDED TOURS

Con la collaborazione di guide professioniste saranno organizzati percorsi all'interno del centro storico, alla scoperta dei tesori custoditi in alcune chiese e dimore appartenenti al Sistema dei Rolli, dove arte e architettura narrano le storie delle potenti famiglie che cambiarono il volto della città.

Visite guidate:

tariffa speciale 5 euro
(bambini gratis fino a 12 anni)
Visite guidate in lingua italiana partiranno dallo **IAT** di Via Garibaldi alle ore 10, 10.30, 11, 14.45, 15.15, 15.45, 16.30, 17

Visite guidate in lingua inglese e francese partiranno dall'atrio di **Palazzo Rosso**
In lingua inglese alle ore 10.30, 15.15, 17
In lingua francese alle ore 10, 14.45, 16.30

Informazioni e prenotazioni presso IAT:

Via Garibaldi 12r e Area Porto Antico
+39 010.5572903 - info@visitgenoa.it
Acquisto on line www.visitgenoa.it

Professional guides will take you through the historic centre of the city to help you discover the hidden treasures preserved in its churches and in the dwellings that make up the "Rolli System", where art and architecture demonstrate the power and the magnificence of the families that once ruled the city.

Guided tours:

special fee 5 euros
(free for children up to the age of 12).
Guided tours in Italian will set off from **IAT office** in Via Garibaldi at 10 am, 10.30 am, 11 am, 2.45 pm, 3.15 pm, 3.45 pm, 4.30 pm and 5 pm.

Guided tours in English will start from the atrium of **Palazzo Rosso** at 10.30 am, 3.15 pm and 5 pm and in French at 10 am, 2.45 pm and 4.30 pm

Information and reservations IAT - Tourist Information Office:

Via Garibaldi 12r and Area Porto Antico
+39010.5572903 - info@visitgenoa.it
Purchase online www.visitgenoa.it

CHIESE E CHIOSTRI / CHURCHES AND CLOISTERS

In occasione dei Rolli Days, la Chiesa e il chiostro di Santa Maria delle Vigne e la Chiesa di San Luca saranno visitabili dalle ore 10 alle 19.

During the Rolli Days the Church and the Cloister of Santa Maria delle Vigne and the Church of San Luca will be open from 10 am to 7 pm.

LE VILLE / THE VILLAS



B VILLA DELLE PESCHIERE | NOVITÀ

VIA SAN BARTOLOMEO DEGLI ARMENI 5

Visitabile sabato 19

dalle ore 10 alle ore 19

(ultimo ingresso ore 18)

con studenti in Beni Culturali

Costruita per il potente Ansaldo Pallavicino tra il 1550 e il 1560, Villa delle Peschiere è oggi fortemente circondata dall'abitato, ma in origine si trovava in una area suburbana arricchita da scenografici giardini. A decorare il prezioso edificio realizzato sui modelli romani della Villa Farnesina, vennero chiamati Giovanni Battista Castello il Bergamasco e Luca Cambiaso, già attivi per il Pallavicino nel palazzo di Strada Nuova.

Built for the powerful figure of Ansaldo Pallavicino between 1550 and 1560, Villa delle Peschiere now finds itself in the middle of a heavily built-up area; originally, however, it was on the edge of the city and embellished with spectacular gardens. Commissioned with decorating this outstanding building designed on the Roman model of Villa Farnesina were Giovanni Battista Castello (known as il Bergamasco) and Luca Cambiaso, who had already done work for Pallavicino in his palace on Strada Nuova.



A VILLA DEL PRINCIPE

PIAZZA DEL PRINCIPE 4

Museo visitabile:

sabato dalle ore 10 alle ore 19

ingresso ridotto con visita guidata € 5

giardino visitabile gratuitamente:

sabato dalle ore 10 alle ore 19 e domenica dalle ore 10 alle ore 12 e dalle ore 14 alle ore 19

Durante la visita guidata sarà presentato il ritratto di Melchiorre Baldassini opera di un maestro fiammingo dell'inizio del Cinquecento proveniente dalla collezione romana dei principi Doria Pamphilj.

During the guided tour, visitors will be able to see the portrait of Melchiorre Baldassini, an early sixteenth-century work by a Flemish master from the Roman collection of the Doria Pamphilj princes.

APERTURE SERALI STRAORDINARIE EVENING OPENINGS



16 PALAZZO NICOLÒ GRIMALDI
(Musei di Strada Nuova - Palazzo Tursi)
VIA GARIBALDI 9
sabato 19 fino alle ore 24 - ingresso gratuito

18 PALAZZO LUCA GRIMALDI
(Musei di Strada Nuova - Palazzo Bianco)
VIA GARIBALDI 11
sabato 19 fino alle ore 24 - ingresso gratuito

30 PALAZZO STEFANO BALBI
(Museo di Palazzo Reale)
VIA BALBI 10
sabato 19 dalle 20 alle 24
ingresso a pagamento € 4,00 / € 2,00
Iniziativa compresa nel costo del biglietto d'ingresso.
ore 20.30: La tavola del re. Attività per le famiglie. ore 22.00: visita guidata Feste e banchetti alla corte del re.
Prenotazione obbligatoria tel. 010.2710236

36 PALAZZO FRANCESCO GRIMALDI
(Galleria Nazionale di Palazzo Spinola)
PIAZZA PELLICERIA 1
sabato 19 dalle 20 alle 24
ingresso a pagamento € 4,00 / € 2,00
ore 20, 21, 22, 23: Dal basilico di Prà... alle porcellane di Parigi. Dimostrazione e percorso guidato in collaborazione con Ass. Palatitini

Biglietto cumulativo Galleria Spinola e Palazzo Reale € 6 / € 3.25

EVENTI EVENTS



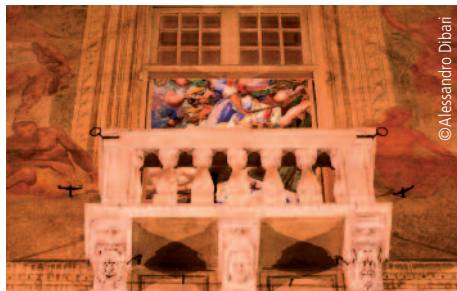
VENERDI 18 SETTEMBRE ore 19.30
Cortile di Palazzo Tursi
Le giornate di Paul Valéry | Concerto
Roula Safar (mezzo soprano) chante Paul Valéry

SABATO 19 SETTEMBRE ore 19
Salone di Rappresentanza di Palazzo Tursi
Le giornate di Paul Valéry
Recital poetico e musicale
con i poeti Mauro Macario e Daniel Leuwers (Francia) e all'arpa Michela La Fauci
In collaborazione con Comune di Genova, Musée Paul Valéry, la Ville de Séte, Palazzo Lomellino e il Festival Internazionale di Poesia.

DOMENICA 20 SETTEMBRE ore 17
Palazzo Gio Vincenzo Imperiale
Anteprima del volume "Libri, Dipinti, Statue"
di Giacomo Montanari

DOMENICA 20 SETTEMBRE ore 20.30
Palazzo Tursi, Salone di Rappresentanza
"Patrimoni musicali a confronto..."
Quintetto "Archi all'Opera"
Ensemble del Teatro Carlo Felice di Genova.
Violini: Roberto Mazzola e Marco Ferrari
Viola: Giuseppe Francese
Violoncello: Giulio Glavina
Contrabbasso: Elio Veniali
e con la partecipazione
di Gianluca Campi, fisarmonica

PALAZZI IN LUCE VENERDÌ 18 SETTEMBRE



I Rolli Days si apriranno con un'anticipazione serale venerdì 18 settembre ore 21-23.30 con "Palazzi in luce" a cura dell'Associazione Amici dei Musei Liguri e di Palazzo Ducale: un itinerario da Piazza Fontane Marose a Strada nuova fino a Piazza della Meridiana in cui si apriranno le grandi finestre dei palazzi e le luci accese illumineranno i piani nobili, gli affreschi e le vedute interne, offrendo una visione d'insieme sorprendente degli ambienti affacciati sulla strada.

The Rolli Days will begin on Friday, September 18 with an evening event – "Palazzi in luce" ("Lights on in the Palaces") – that takes place from 9 to 11.30 pm and has been organized by the Associazione Amici dei Musei Liguri e di Palazzo Ducale. The route goes from Piazza Fontane Marose along Strada Nuova and finishes up in Piazza della Meridiana. The large windows of the palaces will be open and the lights will be on to illuminate their main floors, frescoes and interiors, offering a surprising view of the rooms overlooking the street.

Musei di Strada Nuova
dalle ore 19 alle 21 ingresso gratuito / free admission

GENOVA SUMMER NIGHT

Sabato 19 il Centro Storico e il Porto Antico dopo le 19 vi aspettano con musica, spettacoli e aperture straordinarie. L'Acquario di Genova sarà eccezionalmente aperto fino alle ore 23 (ultimo ingresso ore 21)

On Saturday 19 September, starting from 7 pm, visitors to Genoa's Old Town and Porto Antico will be greeted with various shows and musical performances; numerous shops and bars will be kept open specially for the occasion and the Aquarium will be open until 11 pm (last entry 9 pm).

SUSAN PHILIPSZ INSTALLAZIONI SONORE



Durante i Rolli Days saranno allestite le installazioni sonore di Susan Philipsz del progetto Follow Me a cura di Ilaria Bonacossa e Paola Nicolin. La voce dell'artista guiderà i visitatori in una passeggiata che va dal cortile di Palazzo Reale attraverso Via Garibaldi, Palazzo Bianco e Palazzo Lomellino, per il cortile centrale di Palazzo Ducale per finire nel parco di Villa Croce. Susan Philipsz (Glasgow, 1965) esplora la relazione tra arte, architettura, emozioni personali e spazi pubblici.

During this edition of Rolli Days Susan Philipsz's project Follow Me consisting of a series of sound installations curated by Ilaria Bonacossa and Paola Nicolin will be installed around the city centre. The artist's voice will guide visitors in a walk from the balcony of Palazzo Reale through Via Garibaldi, Palazzo Bianco and Palazzo Lomellino, crossing the central courtyard of Palazzo Ducale all the way to the park of the Museum of Villa Croce. Susan Philipsz (Glasgow, 1965) explores the relationship between art and architecture, intimate emotions and public spaces.

Venerdì 18 dalle ore 20 alle ore 21
Altrove-Teatro della Maddalena, Palazzo Fattinanti
Cambiaso, Susan Philipsz *The Dead*, 2000 proiezione
Per informazioni: www.villacroce.org

Il Sistema dei Palazzi dei Rolli

Il sito UNESCO "Genova, le Strade nuove e il sistema dei palazzi dei Rolli" conserva spazi urbani unitari di epoca tardo-rinascimentale e barocca, fiancheggiati da oltre cento palazzi di famiglie nobiliari cittadine. Le maggiori dimore, varie per forma e distribuzione, erano sorteggiate in liste ufficiali (rolli) per ospitare le visite di Stato. I palazzi, spesso eretti su suolo declive, articolati in sequenza atrio-cortile-scalone-giardino e ricchi di decorazioni interne, esprimono una singolare identità sociale ed economica che inaugura l'architettura urbana di età moderna in Europa.

L'iscrizione nella Lista del Patrimonio Mondiale conferma l'eccezionale valore universale di un sito culturale che meriti di essere protetto per il bene dell'umanità intera.

The site "Genoa: Le Strade Nuove and the system of the Palazzi dei Rolli" forms an organic urban unit made up of late-Renaissance and Baroque streets and squares lined by over a hundred palaces belonging to the city's noble families. The grandest residences, each with its own architectural style and individual character, were on official lists (Rolli), and lots were drawn to decide which palace would have the privilege of playing host to visiting state dignitaries. Often erected on sloping ground, the palazzi were designed according to the sequence atrium-courtyard-grand staircase-garden and boast richly decorated interiors. They embody a distinctive social and economic identity and mark the beginning of the era of modern urban architecture in Europe. Inscription on the World Heritage List confirms the exceptional universal value of a natural site which deserves protection for the benefit of all humanity.

"BERIO IN MOSTRA"



ESPOSIZIONE DI VOLUMI DEDICATI AGLI SPLENDIDI PALAZZI STORICI

Da lunedì 14 a sabato 19 settembre dalle ore 8 alle ore 19. Ingresso gratuito.

La Civica Biblioteca Berio espone nello spazio Berioldea (piano terra, via del Seminario 16), una selezione di volumi dedicati agli splendidi palazzi storici edificati a Genova tra il 1500 e il 1600, appartenuti alle più ricche e potenti famiglie della città.

From Monday September 14 to Saturday September 19 from 8 a.m. to 7 p.m. Free admission. The Civica Biblioteca Berio will show a selection of books dedicated to the magnificent palaces built in Genoa between 1500 and 1600 belonging to the city's noble and most powerful families.

ATTIVITÀ PER FAMIGLIE / ACTIVITIES FOR FAMILIES



ALLA SCOPERTA DI GENOVA DELLE MERAVIGLIE

Nell'atrio di Palazzo Ducale uno spazio dedicato ai bambini e alle loro famiglie. L'ideale punto di partenza per la visita alla città. Sabato e domenica laboratori gratuiti alle ore 11 e alle ore 16. Visita alla Torre Grimaldina alle ore 16.45, a pagamento.

A space for children and their families in the atrium of Palazzo Ducale – the ideal starting point for a visit to Genoa. Free workshops at 11 am and 4 pm on Saturday and Sunday. The Grimaldina Tower will be open to visitors at 4.45 pm (admission charge).

Per informazioni e laboratori / For information and workshops: www.palazzoducale.genova.it